



COMUNICATO UFFICIALE N° 75 - 2024/2025

Bando di ammissione al Corso per l'abilitazione ad "Allenatore di Portieri per Dilettanti e Settore Giovanile" (d'ora innanzi solo Corso), che avrà luogo a Rimini dal 16/10/2024 al 26/10/2024.

1. Il Settore Tecnico della F.I.G.C. indice il Corso sopra indicato e ne affida l'attuazione all'A.I.A.C.
2. Il Corso, riservato ai residenti delle province di Forlì - Cesena, Ravenna, Rimini e Pesaro, si svolgerà a Rimini e avrà la durata di due settimane per un totale di **36 ore** di lezione secondo il seguente calendario:
 - 16, 17, 18 e 19 ottobre;
 - 22, 23, 24 e 25 ottobre;
 - gli esami si terranno il 26 ottobre 2024.

Le lezioni si svolgeranno nei giorni da martedì a venerdì dalle 18:00 alle 20:00 e dalle 20:30 alle 22:30, mentre il sabato dalle 8:30 alle 10:30 e dalle 11:00 alle 13:00. Il programma dettagliato delle lezioni sarà comunicato il primo giorno del Corso.

Il Settore Tecnico potrà autorizzare, per ogni allievo, un numero di ore per assenze giustificate pari al 10% delle ore complessive di lezione, pena l'esclusione dagli esami finali. Casi straordinari saranno esaminati direttamente dal Settore Tecnico che deciderà a suo insindacabile giudizio. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, allievi provenienti da Corsi precedenti che abbiano accumulato ore di assenze oltre il limite consentito. Una volta effettuato il recupero delle ore (che deve avvenire entro due stagioni sportive) potranno essere ammessi agli esami finali. Qualora invece il numero di ore di assenza superi le 12 ore il corsista dovrà frequentare nuovamente tutto il corso.

3. Il numero degli ammessi al Corso è stabilito in 40 allievi, oltre a 4 posti riservati a candidate in graduatoria posizionate oltre il quarantesimo posto.
4. La domanda di ammissione dovrà essere compilata attraverso il seguente link mycorsi.it entro il 03/10/2024.
Non saranno accettate le domande che perverranno oltre il termine di scadenza.
Chi svolgerà il Corso non potrà frequentare, nella stessa sessione, anche un altro Corso organizzato dal Settore Tecnico.

5. La F.I.G.C. si riserva la possibilità di ammettere al Corso, in sovrannumero, un/a candidato/a dalla stessa indicato purché in possesso dei requisiti di cui agli artt. 10 e 11 del presente bando.
6. È fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, allievi di cittadinanza estera presentati alla F.I.G.C. dalla federazione di appartenenza, nel rispetto di accordi di collaborazione tecnica in essere. Alla fine del Corso gli allievi presentati da Federazioni estere che siano stati abilitati “Allenatore di Portieri per Dilettanti e Settore Giovanile” saranno iscritti nell’albo del Settore Tecnico.
7. È fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere direttamente al Corso, in sovrannumero, soggetti con disabilità motoria.
La documentazione attestante il possesso dei requisiti necessari deve essere anticipata per e-mail alla Sezione Medica del Settore Tecnico F.I.G.C. (sezionemedica.cov@figc.it) allegando l’attestazione di riconoscimento della condizione di disabilità (L.104/92), nonché il certificato medico di idoneità all’attività sportiva non agonistica. Per la natura stessa dello specifico ruolo e per l’organizzazione del Corso stesso, non saranno esaminate disabilità di tipo sensoriale o intellettuale.
8. È fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, soggetti che nella loro carriera di calciatori (nel ruolo specifico di portiere) abbiano partecipato ad almeno una fase finale dei Campionati d’Europa o dei Campionati del Mondo per Nazionali A con la Rappresentativa Italiana.
9. Il Settore Tecnico si riserva la possibilità di annullare il Corso se il numero degli allievi partecipanti risulterà inferiore a 30 unità.
10. Per poter essere ammessi è necessario che tutti i candidati siano in possesso dei seguenti requisiti:
 - a) residenza come al punto 2. Per i calciatori professionisti e dilettanti la residenza può anche intendersi convenzionalmente fissata presso la società per la quale sono tesserati. Il Settore Tecnico si riserva comunque la possibilità di autorizzare la partecipazione al Corso ai cittadini italiani residenti all’estero, previa presentazione di copia della certificazione dell’iscrizione all’AIRE, a tutti coloro che abbiano la doppia cittadinanza e residenza all’estero e a tutti coloro che, per accertati motivi di lavoro o di studio (previa presentazione di copia del contratto di lavoro o di certificazione dell’università o di altro ente formatore), abbiano il solo domicilio giuridicamente eletto di cui al punto 2;
 - b) età minima 21 anni compiuti alla data di scadenza della domanda;
 - c) certificazione di idoneità alla pratica sportiva non agonistica del gioco del calcio, rilasciata dal proprio medico curante o da specialisti in medicina dello sport, ai sensi delle vigenti disposizioni legislative, con validità fino al termine del Corso;
 - d) conoscenza della lingua italiana che potrà essere verificata tramite un colloquio.
11. In caso di squalifica:
 - a) non potranno essere ammessi al Corso i candidati che, nella stagione sportiva 2023/24 e in quella in corso, siano stati squalificati o abbiano patteggiato una squalifica per un periodo superiore a 90 giorni o comunque superiore a tre mesi; non potranno essere ammessi al Corso, altresì, i candidati che nella stagione sportiva 2023/24 e in quella in corso, siano stati squalificati o abbiano patteggiato una squalifica per aver svolto mansioni riservate a Tecnici di categoria superiore, senza la specifica autorizzazione in deroga, di competenza del Comitato Esecutivo del Settore Tecnico;

- b) non potranno essere ammessi al Corso i candidati che, nelle tre precedenti stagioni sportive, siano stati squalificati, anche in via non continuativa, per un periodo superiore a 12 mesi a seguito di provvedimento di un Organo della F.I.G.C. divenuto definitivo; potranno partecipare al Corso solo a partire dalla stagione sportiva successiva a quella in cui è terminata la squalifica;
- c) saranno, altresì, esclusi dal Corso gli allievi che, durante la frequenza dello stesso, incorreranno in una squalifica superiore a 90 giorni o comunque superiore a tre mesi.
12. Gli interessati dovranno compilare la domanda prendendo visione dei punteggi riportati sull'allegato A del presente bando, nonché l'informativa ai sensi degli artt. 13 e 14 del Reg. UE n. 2016/679.
 13. Un'apposita Commissione deciderà sull'ammissione al Corso in base a una graduatoria formulata dopo aver accertato i requisiti e valutato i titoli.
 14. **L'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento, con conseguente esclusione dal Corso. Inoltre, determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal codice di giustizia sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita.**
 15. La valutazione dei titoli dei candidati, ai fini della formazione della graduatoria per l'ammissione al Corso, risulterà dall'applicazione dei punteggi di cui all'allegato A anche per quanto riguarda i 4 posti riservati alle candidate che presenteranno domanda.
 16. I candidati ammessi che rinunceranno alla partecipazione al Corso saranno sostituiti da altrettanti candidati che seguono in graduatoria. La rinuncia dovrà essere comunicata attraverso il proprio profilo sul sito mycorsi.it
 17. Successivamente alla data di scadenza della presentazione delle domande, la graduatoria completa degli allievi ammessi e non ammessi al Corso sarà pubblicata sul sito mycorsi.it. Eventuali contestazioni andranno inoltrate via e-mail a corsiabilitazione@assoallenatori.it entro tre giorni dalla data di prima pubblicazione.
 18. A parità di punteggio nella graduatoria costituisce titolo preferenziale la maggiore età.
 19. Gli ammessi al Corso dovranno versare una quota di partecipazione di **352,00€** comprensiva della quota di immissione nei ruoli pari a 30,00€.
 20. Gli ammessi si impegnano ad accettare il Regolamento della Scuola Allenatori del Settore Tecnico della F.I.G.C. inerente lo svolgimento del Corso.
 21. Tutti gli interessati potranno prendere visione e ritirare copia del "Bando di ammissione al Corso" presso il Settore Tecnico della F.I.G.C. o presso la sede dell'A.I.A.C., presso le sedi dei Comitati della Lega Nazionale Dilettanti e S.G.S. o scaricarlo dai siti internet: figc.it/it/tecnici; mycorsi.it.
 22. Il Corso per l'abilitazione ad Allenatore di Portieri per Dilettanti e Settore Giovanile si concluderà con un esame finale. Per il conseguimento del diploma sarà necessario acquisire la sufficienza. In alternativa alla bocciatura, sarà possibile sostenere un esame di riparazione.

23. Per cause di forza maggiore il periodo di svolgimento del Corso potrà subire variazioni, che saranno tempestivamente comunicate.
24. Per ogni informazione inerente le graduatorie, gli aspetti logistici ed organizzativi del Corso contattare l'ufficio AIAC, indirizzo e-mail corsiabilitazione@assoallenatori.it

Pubblicato in Firenze 16/09/2024

Il Segretario
Paolo Piani

Il Presidente
Demetrio Albertini

ALLEGATO A

ATTIVITÀ DI CALCIATORE (nel ruolo specifico di portiere)

Il punteggio è assegnato solo in presenza di una o più gare ufficiali di campionato. Nel caso in cui il calciatore, nel corso della stessa stagione, abbia militato in più di una società, i punteggi non potranno essere cumulati ma verrà assegnato il punteggio relativo al singolo campionato di categoria superiore.

L'attività presso federazioni estere sarà valutata dalla Commissione.

<i>Punteggio per Stagione Sportiva</i>	
4.00	Serie A
3.00	Serie B
2.50	Serie C (<i>fino alla stagione 1977/78</i>)
	Lega Pro (<i>dalla stagione sportiva 2014/15</i>)
	Prima Divisione Lega Pro (<i>ex Serie C1</i>)
2.00	Seconda Divisione Lega Pro (<i>ex Serie C2</i>)
	Serie D (<i>Lega Nazionale Semiprofessionisti fino alla stagione 1977/78</i>)
	Campionato Primavera
1.50	Serie D (<i>Lega Nazionale Semiprofessionisti dalla stagione 1978/79 fino alla stagione 1980/81</i>)
	Interregionale (<i>dalla stagione 1981/82 fino alla stagione 1991/92</i>)
	CND (<i>dalla stagione 1992/93</i>)
	Serie A femminile
0.50	LND (<i>Eccellenza - Promozione - Prima, Seconda e Terza categoria</i>)
	Serie B femminile (<i>fino alla stagione 2001/02 e dalla stagione 2013/14</i>)
	Serie A2 femminile (<i>dalla stagione 2002/03 fino alla stagione 2013/14</i>)

TABELLA ATTIVITÀ DI ALLENATORE DEI PORTIERI CON TESSERAMENTO SPECIFICO FINO ALLA STAGIONE SPORTIVA 2009/2010

Il punteggio relativo all'attività svolta, in ciascuna stagione sportiva, sarà attribuito solo con iscrizione all'Albo dei Tecnici del Settore Tecnico e con emissione tesseramento annuale S.T.

Punteggio per Stagione Sportiva

5.00	Allenatore dei Portieri serie A
4.50	Allenatore dei Portieri serie B
4.00	Allenatore dei Portieri - Prima Divisione (ex C1)
3.50	Allenatore dei Portieri - Seconda Divisione (ex C2)
3.00	Allenatore dei Portieri Settore Giovanile serie A
2.50	Allenatore dei Portieri serie D o CND o Interregionale
	Allenatore dei Portieri Settore Giovanile serie B
2.00	Allenatore dei Portieri - Settore Giovanile Prima Divisione (ex C1)
1.50	Allenatore dei Portieri L.N.D. - Eccellenza
	Allenatore dei Portieri calcio Femminile serie A - Serie A2
	Allenatore dei Portieri - Settore Giovanile Seconda Divisione (ex C2)
1.00	Allenatore dei Portieri L.N.D. - Promozione
	Allenatore dei Portieri - Settore Giovanile serie D o CND o Interregionale
0.80	Allenatore dei Portieri L.N.D. - Prima categoria
0.60	Allenatore dei Portieri L.N.D. - Seconda categoria
0.40	Allenatore dei Portieri L.N.D. - Terza categoria
0.50	Allenatore dei Portieri Settore Giovanile L.N.D. o S.G.S.

**TABELLA ATTIVITÀ DI ALLENATORE DEI PORTIERI SENZA
TESSERAMENTO SPECIFICO PER IL RUOLO
FINO ALLA STAGIONE SPORTIVA 2009/2010**

Il punteggio relativo all'attività svolta, in ciascuna stagione sportiva, sarà attribuito solo con iscrizione all'Albo dei Tecnici del Settore Tecnico e con emissione tesseramento annuale S.T.

Punteggio per Stagione Sportiva

3.00	Collaboratore di Prima Squadra serie A
2.00	Collaboratore di Prima Squadra serie B
	Allenatore Squadra giovanile società Serie A
1.50	Collaboratore di Prima Squadra 1a Divisione (ex C1)
	Allenatore Squadra giovanile società Serie B
1.00	Allenatore Squadra giovanile società Prima Divisione (ex C1)
1.20	Collaboratore di Prima Squadra 1a Divisione (ex C2)
1.00	Collaboratore di Prima Squadra in CND, o in serie D o in Interregionale
0.80	Collaboratore di Prima Squadra L.N.D.- Eccellenza
	Allenatore Squadra giovanile società Prima Divisione (ex C2)
0.60	Collaboratore di Prima Squadra L.N.D.- Promozione
	Allenatore Squadra giovanile LND Serie D o Interregionale
0.40	Collaboratore di Prima Squadra L.N.D.- Prima categoria
	Allenatore Squadra giovanile società L.N.D. o S.G.S.
0.20	Collaboratore di Prima Squadra L.N.D.- Seconda categoria
0.10	Collaboratore di Prima Squadra L.N.D.- Terza categoria

TABELLA ATTIVITÀ DI ALLENATORE DEI PORTIERI DAL 2010/2011

Il punteggio relativo all'attività svolta, in ciascuna stagione sportiva, sarà attribuito solo con iscrizione all'Albo dei Tecnici del Settore Tecnico e con emissione tesseramento annuale S.T.

<i>Punteggio per Stagione Sportiva</i>	
10.00	Allenatore dei Portieri serie A
8.50	Allenatore dei Portieri serie B
6.00	Allenatore dei Portieri Lega Pro <i>(dalla stagione 2014/2015)</i>
	Allenatore dei Portieri Lega Pro - Prima Divisione <i>(ex C1)</i>
5.00	Allenatore dei Portieri Lega Pro - Seconda Divisione <i>(ex C2)</i>
3.50	Allenatore dei Portieri serie D o CND o Interregionale
3.00	Allenatore dei Portieri Squadra giovanile società Serie A
	Allenatore dei Portieri Squadre Nazionali Giovanili
2.50	Allenatore dei Portieri L.N.D. - Eccellenza
	Allenatore dei Portieri Squadra giovanile società Serie B
2.00	Allenatore dei Portieri L.N.D. - Promozione
	Allenatore dei Portieri Squadra giovanile società Lega Pro <i>(dalla stagione 2014/2015)</i>
	Allenatore dei Portieri Squadra giovanile società 1a Divisione <i>(ex C1)</i>
1.80	Allenatore dei Portieri Squadra giovanile società 2a Divisione <i>(ex C2)</i>
1.50	Allenatore dei Portieri L.N.D. - Prima categoria
	Allenatore dei Portieri calcio Femminile serie A - Serie A2
	Allenatore dei Portieri Serie D
1.00	Allenatore dei Portieri L.N.D. - Seconda categoria
	Allenatore dei Portieri Squadra giovanile società L.N.D. o S.G.S.
0.50	Allenatore dei Portieri L.N.D. - Terza categoria

TITOLO DI STUDIO

Per i titoli acquisiti all'estero, allegare copia del certificato di equipollenza rilasciato dal Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca (MIUR).

Punteggi non cumulabili tra loro - sono cumulabili solo le doppie lauree di facoltà diverse

7.00	Lauree magistrali in: <ul style="list-style-type: none">- Scienze Motorie- Materie Psicopedagogiche
6.00	Laurea triennale in: <ul style="list-style-type: none">- Scienze Motorie con indirizzo calcio
5.00	Lauree triennali in: <ul style="list-style-type: none">- Scienze Motorie- Diploma ISEF- Materie Psicopedagogiche
4.00	Laurea magistrale (altre specializzazioni)
3.00	Laurea triennale (altre specializzazioni)
1.00	Diploma di Scuola media superiore

QUALIFICHE

Le qualifiche saranno riconosciute solo se in corso di validità e se il tecnico risulta in regola con il pagamento della quota d'iscrizione relativa all'albo del Settore Tecnico.

Punteggi con lo stesso numero di asterischi, non sono cumulabili tra loro

*****	12.00	UEFA GK A
*****	8.00	UEFA GK B
*****	10.00	Allenatore dei Portieri (<i>ex Corso di Specializzazione fino al 2020/21</i>)
*****	6.00	Allenatore dei Portieri Dilettanti e Settore Giovanile
*	8.00	UEFA PRO
*	6.00	UEFA A
*	4.00	UEFA B
*	3.00	UEFA C
*	3.00	Licenza D
*	3.00	Terza Categoria (<i>acquisita entro il 1998</i>)
**	2.00	Istruttore di Giovani Calciatori (<i>acquisita entro il 1998</i>)
	1.50	Allenatore Dilettante (<i>abilitato ad allenare in 1[^]2[^]3[^] cat. e Juniores</i>)
***	2.00	Preparatore Atletico
**	1.00	Istruttore di Calcio (<i>solo stagione sportiva 2014/15</i>)
***	1.00	Preparatore Atletico Settore Giovanile
	0.50	Osservatore
	1.00	Match Analyst
****	1.00	Calcio a Cinque Livello A
****	0.50	Calcio a Cinque - UEFA Futsal B

INFORMATIVA AI SENSI DEGLI ARTT. 13 E 14 DEL REG. UE n. 2016/679

Ai sensi degli artt. 13 e 14 del Reg. UE n. 2016/679 (nel prosieguo "Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati" o "RGPD"), ed in relazione ai dati personali forniti alla Federazione Italiana Giuoco Calcio (nel prosieguo "FIGC"), sue componenti, settori e organi, sia centrali che periferici, mediante la compilazione della relativa modulistica federale e la produzione di documenti in occasione, in ragione o nel corso dell'attività svolta nell'ambito della FIGC (nel prosieguo collettivamente "i Dati"), la informiamo di quanto segue.

1. **Finalità del trattamento** - FIGC tratta i dati personali degli interessati ai fini della partecipazione degli stessi ai corsi di formazione organizzati dal Settore Tecnico e per le finalità necessarie a svolgere le attività sue proprie, per le quali si rinvia alle altre specifiche informative, e, quindi, per perseguire i legittimi interessi derivanti dal suo ruolo di istituzione di riferimento per l'organizzazione e l'amministrazione del giuoco del calcio in Italia, nonché della sua promozione. Il trattamento dei Dati - e nella specie la loro raccolta, registrazione, conservazione, consultazione, comunicazione, trasferimento e/o diffusione - è diretto ed è limitato all'espletamento da parte della FIGC dei compiti istituzionali ad essa demandati dalla legge statale nonché dalle norme e dai regolamenti sportivi inerenti all'organizzazione e alla gestione dell'attività calcistica in Italia (cc. dd. "Carte Federali"), norme che l'interessato dichiara di conoscere. FIGC tratta i dati personali anche per adempiere ad obblighi di legge e per svolgere attività di interesse pubblico.
2. **Modalità del trattamento** - FIGC raccoglie e tratta i dati personali spontaneamente comunicati, all'atto del tesseramento o della richiesta di partecipazione ai corsi di formazione organizzati dal Settore Tecnico, direttamente dagli interessati o per loro conto da parte di genitori, agenti, società o leghe, nonché qualsiasi altro dato o informazione comunicati dagli interessati successivamente. Il trattamento può essere svolto sia con mezzi manuali che con l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati ed è previsto che il titolare si avvalga di soggetti terzi, nominati responsabili del trattamento ai sensi della normativa applicabile.
3. **Natura del conferimento dei Dati** - Il conferimento dei Dati è strettamente necessario per il perseguimento delle finalità descritte al punto 1 e ha ad oggetto un trattamento necessario sia per dare seguito ad una richiesta dell'interessato finalizzata ad instaurare un rapporto con FIGC sia per il perseguimento dei legittimi interessi istituzionali e statuari della Federazione. Questo significa che FIGC potrà porre in essere operazioni di trattamento anche senza il consenso esplicito dell'interessato, purché per motivi attinenti alle finalità indicate.
4. **Conseguenze di un eventuale rifiuto di rispondere** - Il mancato conferimento dei Dati renderà impossibile per l'interessato la partecipazione ai corsi di formazione organizzati dal Settore Tecnico.
5. **Comunicazione dei Dati** - I Dati potranno essere conosciuti dagli addetti al Settore Tecnico di FIGC. I Dati potranno essere condivisi, per il perseguimento delle finalità descritte, tra i competenti uffici della Federazione (inclusi quelli delle sue componenti) e anche con diversi soggetti terzi all'uopo nominati responsabili del trattamento, siano essi fornitori di beni o servizi o partner commerciali della Federazione. I Dati potranno dover essere comunicati alle società sportive, sia per motivi di tesseramento che di disciplina, alle leghe, alle sezioni, agli organizzatori delle gare, al CONI, come anche ad enti internazionali come altre federazioni, UEFA, FIFA, CIO, WADA. Tutti questi soggetti tratteranno i dati personali ricevuti quali titolari di autonomi trattamenti. I Dati saranno comunicati agli organi di giustizia sportiva, nazionale e internazionale. Inoltre si ricorda che FIGC è tenuta a comunicare i dati personali trattati alle autorità, quando è così richiesto ai sensi di legge.
6. **Diffusione dei Dati** - I Dati potranno essere soggetti a diffusione esclusivamente per il perseguimento delle finalità di cui al punto 1 a mezzo di Comunicati Ufficiali - come prescritto dall'art. 13 delle Norme Organizzative Interne della FIGC - che potranno essere diffusi anche per mezzo di reti informatiche e/o telematiche attraverso il sito Internet della FIGC, e/o per l'adempimento di ulteriori obblighi di pubblicità prescritti dalle norme sportive. Ulteriore diffusione dei Dati potrà avvenire a mezzo di comunicato stampa da parte del medesimo titolare del trattamento ai soli fini e nei limiti dell'esercizio del diritto di cronaca.
7. **Trasferimento dei Dati all'estero** - Nel caso in cui i dati personali debbano essere trasferiti al di fuori dello Spazio Economico Europeo (SEE), se non è stato raccolto un preventivo ed esplicito consenso dell'interessato, FIGC assicura che l'eventuale trasferimento avverrà in virtù di clausole contrattuali standard ovvero di norme vincolanti d'impresa o di un idoneo codice di condotta. I riferimenti del meccanismo applicabile al caso specifico saranno comunicati in risposta ad eventuali richieste. Le comunicazioni dei dati personali a UEFA e FIFA avvengono sulla base di una decisione di adeguatezza della Commissione dell'Unione Europea.
8. **Diritti dell'interessato** - Ciascun interessato ha il diritto di richiedere a FIGC di accedere ai propri dati personali, di rettificarli, cancellarli o limitarne il trattamento se ne ricorrono i presupposti. Per contattare il titolare del trattamento è possibile inviare un'email all'indirizzo privacy@figc.it.
Inoltre, a norma del RGPD, FIGC ha designato un responsabile della protezione dei dati, che può essere contattato:

via email all'indirizzo protezionedati@figc.it

o inviando una raccomandata A/R a:

Responsabile della protezione dei dati
c/o Federazione Italiana Giuoco Calcio
Via Gregorio Allegri n. 14
00198 – Roma

Qualora lo desiderasse, ciascun interessato ha anche il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo; quella italiana è contattabile all'indirizzo www.garanteprivacy.it.

L'informativa completa e quelle relative ad eventuali altri trattamenti sono consultabili nella sezione "privacy" del sito Internet della FIGC, all'indirizzo www.figc.it/privacy/ dove saranno resi disponibili anche eventuali aggiornamenti.